

CC 9060



Table de matières

Introduction	2
1. Généralités	2
2. Consignes de sécurité	2
Montage du kit mains-libres	4
3. Étendue de la livraison CC 9060	4
4. Implantation et fixation	5
5. Branchement du boîtier électronique	8
6. Installation des fusibles	9
7. Mode d'installation AC 5120	10
Mode d'emploi	14
8. Mise en marche du kit mains-libres	14
9. Etablir une connexion Bluetooth®	14
10. Possibilités de commande	15
11. L'écran	15
12a. Prendre, effectuer, terminer un appel	16
12b. Fonction va et vient	17
12c. Passage en mode conférence	18
13. Commande vocale	19
14. Commandes vocales	20
15. Menu principal	20
16. Appeler un numéro	21
17. Répertoire	22
18. Rappel	24
19. Journal des appels	24
20. Messages	24
21. Appeler Jean Dupont	24
22. Réglages	25
22.1 Bluetooth®	25
22.2 Commande vocale	25
22.3 Audio	26
22.4 Affichage	27
22.5 Appareil	28
23. Commande via l'écran tactile	28
Service Informations supplémentaires	29
24. Service après-vente	29

1. Généralités

Chère cliente, cher client,

Vous venez d'acheter un kit mains-libres de la marque BURY et avez ainsi choisi un produit de haute qualité ainsi que de confort d'utilisation le plus élevé. BURY applique un système de gestion de la qualité rigoureux selon la norme DIN EN ISO 9001 pour les achats, la production, la distribution et le service après-vente. Tous les kits mains-libres BURY sont conformes aux normes de sécurité CE et e1.

Nous vous assurons en plus une garantie de deux ans sur toutes les pièces. Pour profiter pleinement du confort de votre appareil BURY, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Pour tout renseignement complémentaire sur le montage ou l'utilisation de votre appareil, consultez votre revendeur. Celui-ci saura vous conseiller de manière fiable et transmettre vos remarques et vos propositions au fabricant.

Ou contactez directement notre hotline. Les numéros de téléphone et de télécopie de ce service se trouvent sur la page sous l'entrée «Service».

Nous vous souhaitons un bon voyage !

2. Consignes de sécurité



Installation – où et par qui

Vous pouvez installer vous-même le système de navigation. Respectez toutefois les consignes de montage du fabricant du véhicule (VAS 1978). Pour l'installation, gardez votre véhicule de manière à ce qu'il ne gêne pas la circulation. Nous vous recommandons de vous adresser à un garage professionnel pour l'installation du système.



Alimentation électrique

Ce système est prévu pour des véhicules alimentés en 12 volts (voitures). Si vous envisagez d'installer l'appareil dans un véhicule alimenté en 24 volts (camion), veuillez utiliser un convertisseur de tension. Notre Hotline se tient à votre disposition pour toute question à ce sujet.

Implantation, volume sonore

Les composants du système ne doivent pas vous gêner la vue, ni se trouver dans une zone de l'habitacle à risques d'impact pour les passagers ou dans la zone de déploiement des airbags. Pour retirer certains revêtements (avec ou sans airbags) ou des composants du tableau de bord, des outils ou des connaissances spécifiques sont nécessaires dans certains cas.



Utilisation appropriée

Nous ne sommes pas responsables des dommages ni anomalies causés par une installation ou utilisation inappropriée du système. Conservez donc votre appareil à l'abri de l'humidité, des températures extrêmes et des chocs, et suivez scrupuleusement les étapes définies dans la notice de montage et d'utilisation.



Prudence sur la route

Utilisez le système uniquement si l'état de la circulation le permet. Ne mettez pas en danger, ne portez pas tort, ne gênez pas, et n'incommodez pas les autres usagers. Le volume sonore de l'appareil doit être réglé de sorte à ce que les bruits extérieurs puissent encore être perçus.

En cas d'anomalie

N'allumez pas l'appareil si vous constatez ou supposez un défaut. Dans ce cas, rendez-vous chez un revendeur Bury ou appelez notre Hotline. Toute réparation effectuée par une personne non qualifiée peut être source de danger pour vous. C'est pourquoi les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

«Évitez de laisser votre véhicule à une exposition prolongée et directe au soleil ; en effet, ceci risque de nuire à la lisibilité de l'affichage sur l'écran. Le bon fonctionnement de l'écran est garanti jusqu'à une température maximale de 60 °C. »

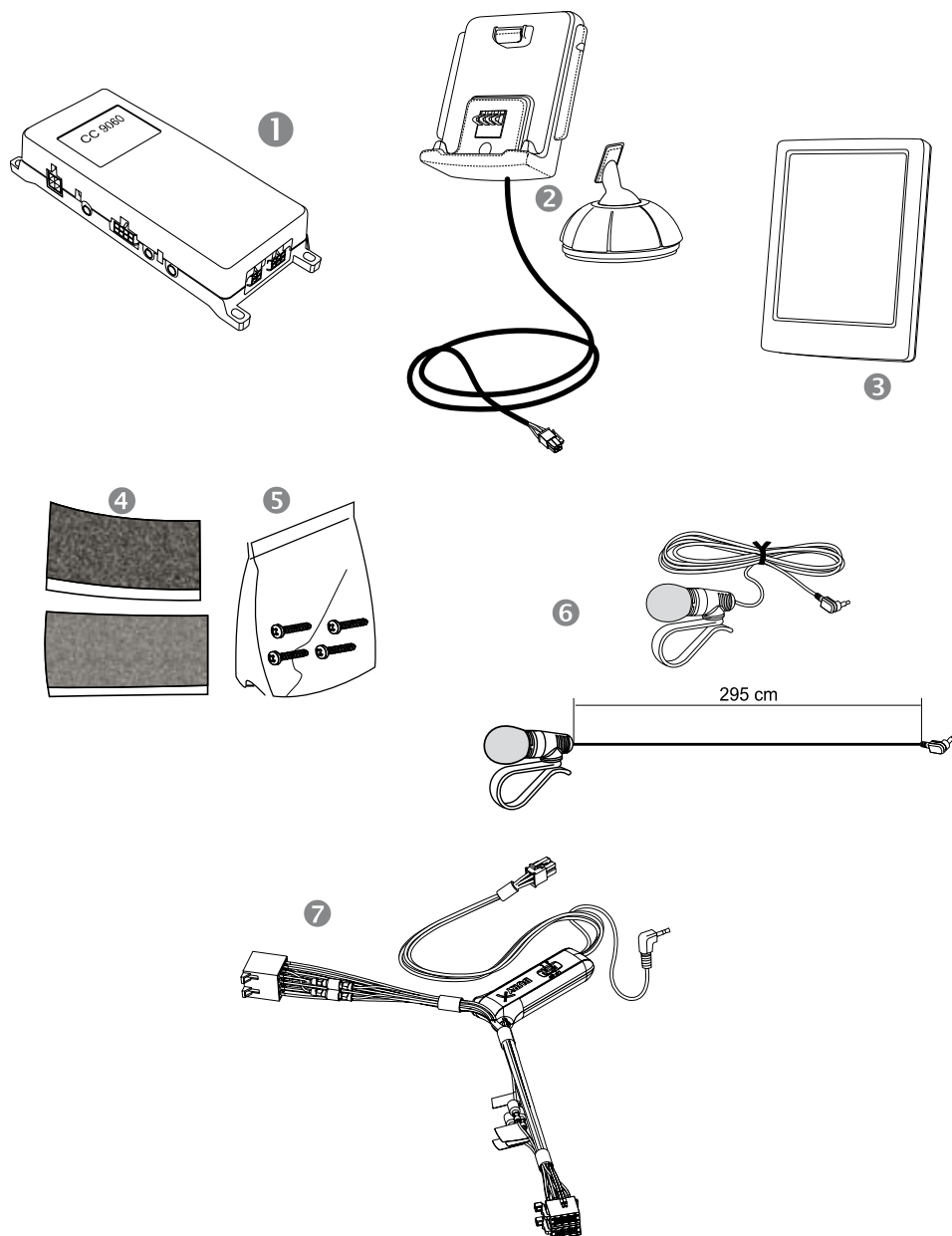
Important :

► Le conducteur est responsable à tout moment de conduire et maîtriser son véhicule dans le respect des règles de sécurité. Au volant, il est interdit d'utiliser un téléphone mobile – et en particulier les fonctions Ecrire ou lire un SMS / MMS.

► Des études ont montré que toute inattention constitue un risque pour votre sécurité. L'utilisation d'un téléphone mobile au volant peut être à l'origine d'une inattention de ce type.

► Le fabricant vous informe formellement qu'il est préférable de ne pas utiliser un kit mains-libres pendant vos déplacements. Vous êtes tout à fait libre de trouver un endroit sûr où vous arrêter pour passer un coup de fil ou recevoir un appel téléphonique.

3. Étendue de la livraison CC 9060



Aperçu des composants

- 1) Boîtier électronique
- 2) Support avec pied de montage
- 3) Ecran
- 4) Fermeture Velcro
- 5) Vis de fixation pour le boîtier électronique
- 6) Microphone avec câble
- 7) Boîte de commutation AC 5120

4. Implantation et fixation

1ère étape :

Choisissez d'abord l'emplacement le plus adapté de votre véhicule pour installer le moniteur sur son pied et le fixer dans différentes positions à l'intérieur du véhicule.

Une fois que vous avez trouvé un emplacement approprié pour le moniteur, vous pouvez y installer ou fixer le pied / fermeture velcro. Utilisez le chiffon nettoyant inclus pour dégraisser la surface où vous fixerez le pied. D'importantes différences de température au cours de l'utilisation peuvent entraîner une décoloration de la surface selon le matériel et la structure.

Important :

► Lors du positionnement, veillez à ce que le moniteur ne gêne pas la visibilité en direction de la route, à éviter absolument les zones de l'habitacle présentant des risques d'impact pour les passagers (notamment les zones de déploiement des airbags) et à une pose simple des câbles.

► L'adhésif du pied / fermeture velcro est à usage unique. En le décollant ultérieurement, vous risquez d'abîmer la surface adhésive. Par ailleurs, d'importantes différences de température au cours de l'utilisation peuvent entraîner une décoloration de la surface selon le matériel et la structure.

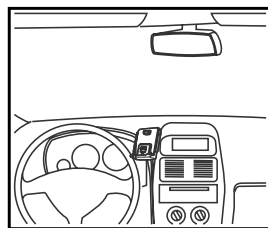
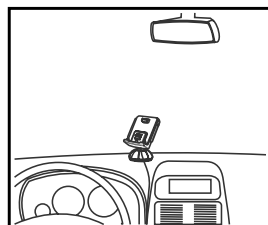
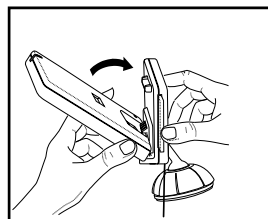


Schéma d'installation 1 :

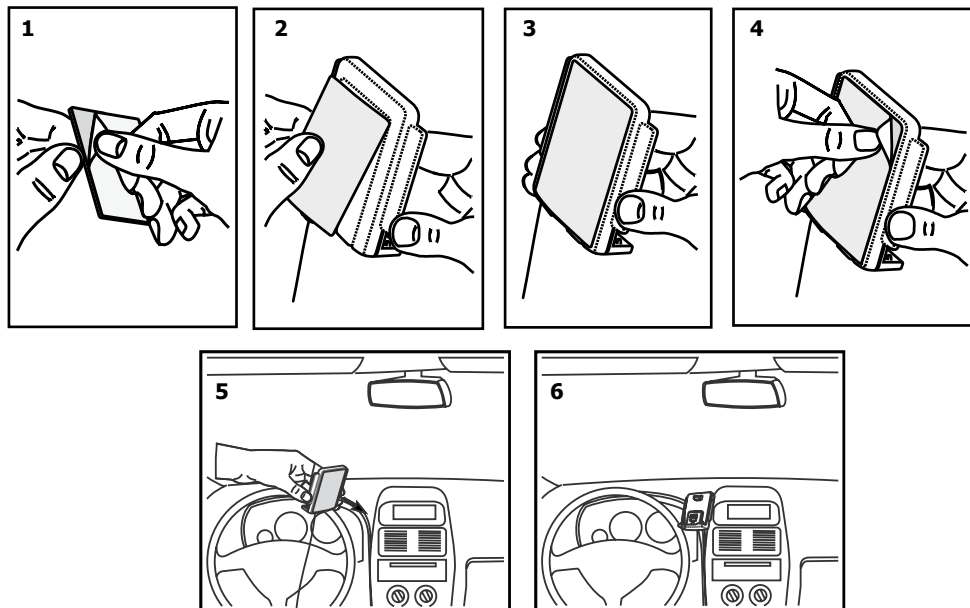
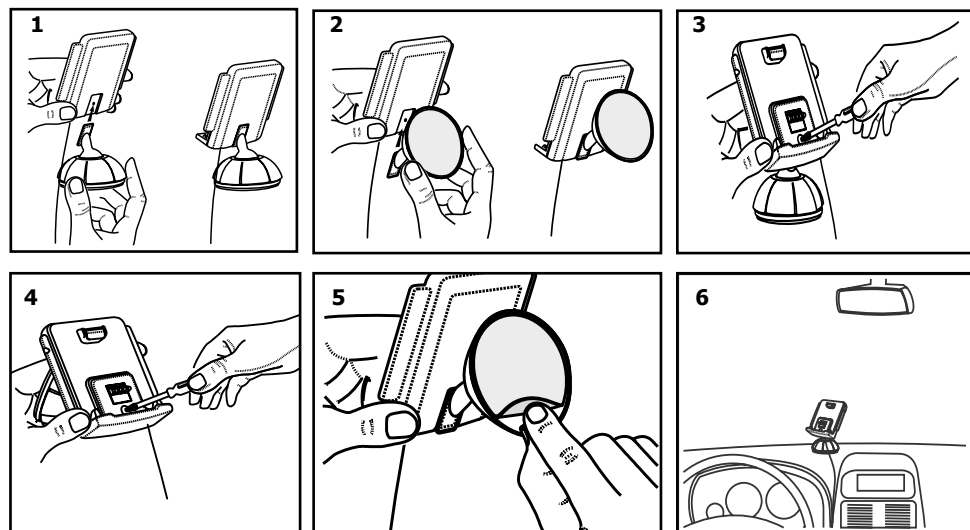
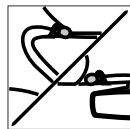


Schéma d'installation 2 :



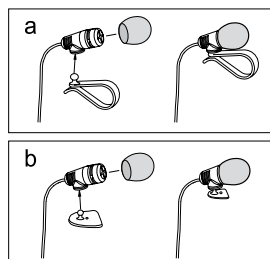
2ème étape :

En fonction du type de véhicule et de l'équipement (par ex. airbags), il est préférable d'installer le microphone soit dans le montant latéral, dans la visière pare-soleil ou au toit. Pour plus de détails sur les caractéristiques d'équipement, veuillez consulter les documents du véhicule. Veuillez respecter les recommandations de distance indiquées dans les instructions de montage par rapport aux autres composants, à l'automobiliste ou à la personne qui parle.



3ème étape :

Fixez les câbles de sorte à ce qu'ils ne pendent pas /ne traînent pas dans le véhicule et qu'ils ne puissent pas perturber la conduite du véhicule. Lors de la pose d'un câble, veillez à laisser suffisamment de jeu afin que le câble ne soit pas trop tendu. Evitez d'entortiller les câbles, ce qui pourrait provoquer des dommages à l'isolation suite à des frottements /frictions.

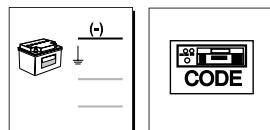


4ème étape :

Installez le boîtier électronique à un endroit adéquat dans le véhicule, par exemple derrière la radio, dans la boîte à gants ou dans la console centrale. Veillez à ce que les branchements du boîtier soient aisément accessibles. Avant de brancher les composants au boîtier électronique, veuillez débrancher la batterie pour des raisons de sécurité. Attention : la radio possède éventuellement un code spécifique (cf. mode d'emploi de la radio).

Important :

► Installez le boîtier électronique derrière un revêtement ou à un endroit auquel l'accès n'est possible qu'après ouverture / déblocage d'une protection / d'un cache. Le boîtier électronique ne doit pas traîner à découvert dans le véhicule.



5. Branchement du boîtier électronique

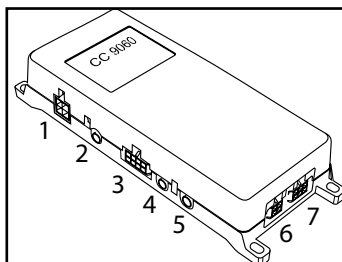
Branchez la boîte de commutation AC 5120 au système d'alimentation de la radio et connectez la fiche Molex au boîtier électronique (voir chapitre: Branchement de la boîte de commutation pour haut-parleurs AC 5120).

A présent, reliez le microphone (prise 5) et la fiche du moniteur (prise 6) au boîtier électronique.

La prise 4 permet au kit mains-libres de diffuser la voix de votre correspondant au cours de la conversation. Vous pouvez brancher dans cette prise un haut-parleur séparé (accessoire BURY) ou la AC 5120. Vous avez enfin la possibilité de faire diffuser la voix de votre correspondant par le biais du système audio de votre véhicule.

Remarque:

► Dans le cas où la fiche DIN ISO de la AC 5120 ne peut être branchée dans votre véhicule, des adaptateurs correspondants sont disponibles auprès de votre revendeur.

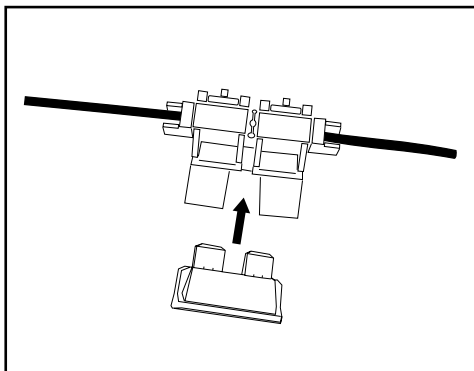
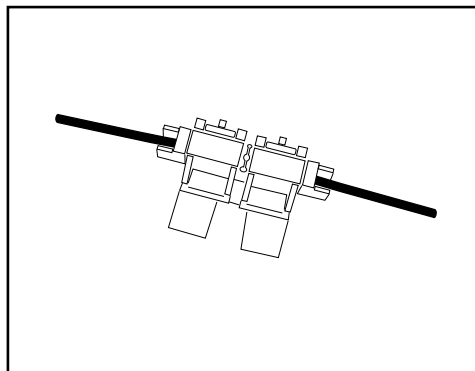
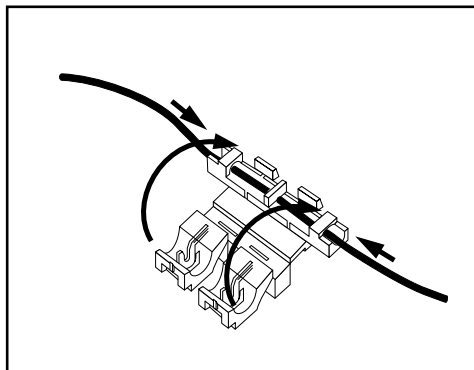
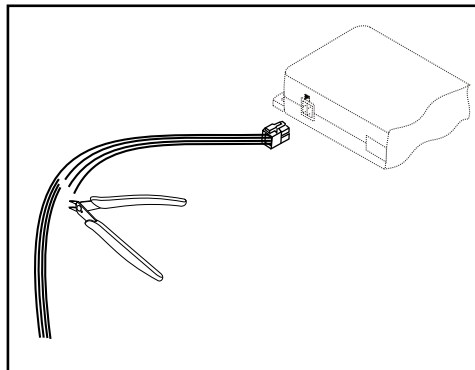


Branchements possibles:

- 1 Alimentation
- 2 Sortie AUX-Out
- 3 Prise pour d'autres accessoires
- 4 Haut-parleurs externes
- 5 Microphone
- 6 Ecran
- 7 basePlate System 9

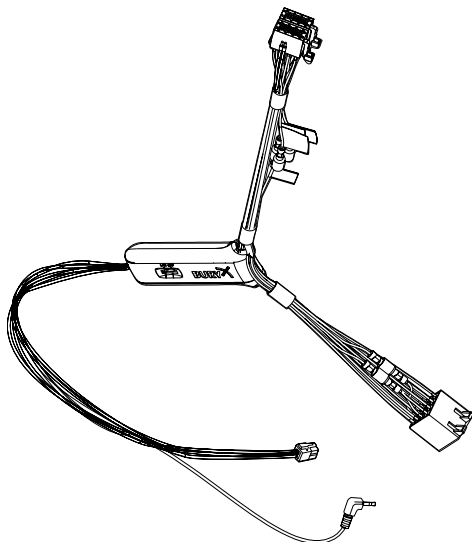
6. Installation des fusibles

Lorsque vous installez le CC 9060 sans la boîte de commutation AC 5120, l'alimentation doit être protégée par des fusibles comme décrit ci-après.



Sectionnez avec une pince coupante ou avec des ciseaux le câble rouge, noir et bleu. Placer ensuite les deux extrémités du câble rouge causées par la coupe dans le connecteur à bornes. Fermez le connecteur. Après deux déclics le connecteur s'est enclenché correctement. Puis montez une des fusibles et répétez ce processus pour les autres câbles.

7. Mode d'installation AC 5120



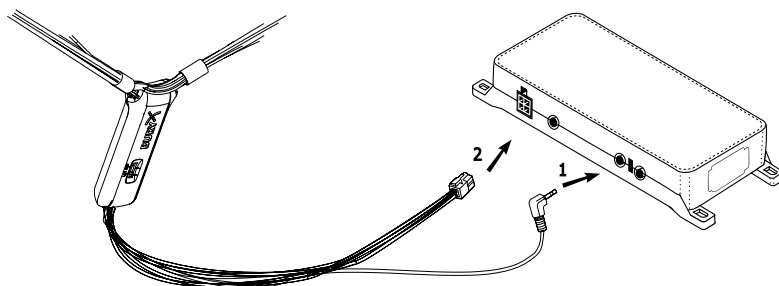
La boîte de commutation AC 5120 pour haut-parleurs vous permet de baisser le volume de votre radio/ lecteur CD etc. pour diffuser la voix de votre correspondant téléphonique sur les haut-parleurs de votre autoradio. Il n'est ainsi plus nécessaire d'installer un haut-parleur supplémentaire. Si votre radio est équipée d'une fonction de sourdine, c'est la radio qui coupe le son des haut-parleurs du véhicule (fonction Mute). Si votre autoradio ne dispose pas d'une telle fonction, c'est la boîte de commutation pour haut-parleurs qui s'en charge.

Les bornes de raccordement de l'AC 5120 permettent de l'utiliser sur les kits mains-libres BURY, qui garantissent une tension d'alimentation par fiche Molex et possèdent une sortie de haut-parleurs. Lors d'une conversation téléphonique en mode mains libres, votre autoradio est automatiquement mis en sourdine (veuillez consulter le mode d'emploi du kit mains libres pour savoir comment l'utiliser). La boîte de commutation utilise un ou deux haut-parleurs de l'autoradio, même lorsque la radio n'est pas allumée. Ces fonctions sont automatiquement activées par l'installation de la boîte et ne doivent pas faire l'objet d'une sélection ou d'un réglage supplémentaire.

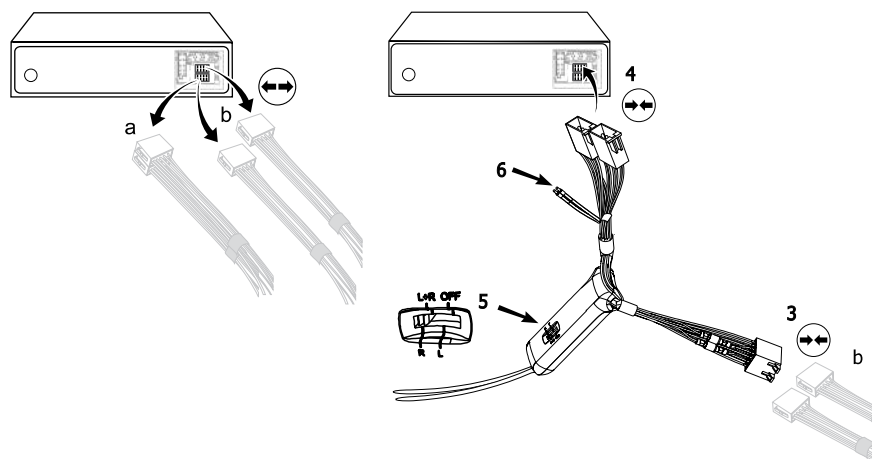
Certains téléphones mobiles sont incompatibles avec la fonction de mise en sourdine de l'autoradio. Pour en apprendre davantage, veuillez lire intégralement le mode d'emploi de votre téléphone mobile. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre revendeur, consultez le site Internet www.bury.com ou contactez notre hotline par téléphone.

Après avoir vérifié que tous les câbles sont de bonne longueur, décidez de l'endroit où vous pourrez placer la boîte de commutation. Fixez ensuite la boîte de commutation de manière à ce qu'elle ne puisse pas tomber ou heurter d'autres objets.

Branchez à présent la fiche à jack de 3,5mm (1) à la boîte électronique (l'autre prise plus petite est destinée à la fiche à jack du micro). Branchez maintenant le connecteur de sortie d'alimentation de sortie (blanc) de la boîte de commutation (2) dans la prise d'alimentation de la boîte électronique.



Retirez la fiche de haut-parleurs (a) ou (b) de la prise correspondante à l'arrière de la radio. Raccordez cette ou ces fiches à la prise correspondante (3) sur l'AC 5120. Branchez à présent la fiche (4) à la radio.

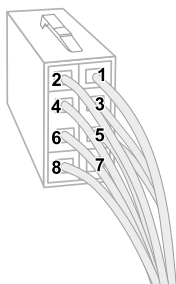


En fonction de la position du switcher (5), la voix de l'interlocuteur sera restituée par le haut-parleur avant droit, le haut-parleur avant gauche ou les deux haut-parleurs avant. Optez pour la position « OFF » si la boîte de commutation est branchée à la radio via le câble « Phone-IN » (6).

Les deux câbles « Phone-In » sont marqués en conséquence et doivent être insérés dans les fiches (bleu, vert ou jaune) correspondant aux raccords sur la radio. A cet égard, nous vous prions de tenir compte des descriptions concernant l'attribution des raccords de votre autoradio dans le mode d'emploi correspondant. Sur de nombreux autoradios, il est possible de régler le volume (de la voix de l'interlocuteur) via l'entrée Phone-In et la sélection du haut-parleur.

Différents raccordement du connecteur ISO à la radio

L'attribution des broches du connecteur ISO utilisé varie en fonction du modèle de véhicule. Avant d'utiliser la boîte de commutation, assurez-vous que l'attribution des broches est adaptée afin d'éviter des dommages.



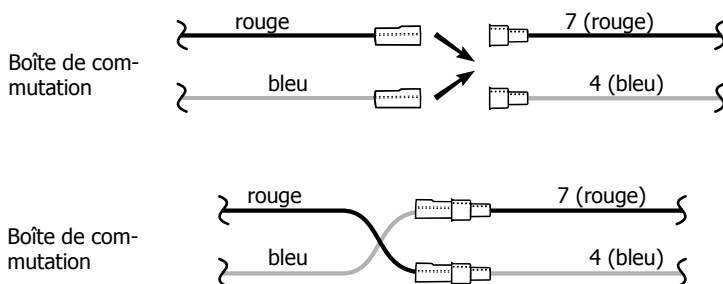
Configuration I

Si la broche 7 du connecteur ISO est raccordée à l'alimentation en courant continu et la broche 4 à l'allumage, veuillez vérifier que le raccordement est identique au schéma représenté ci-dessous.

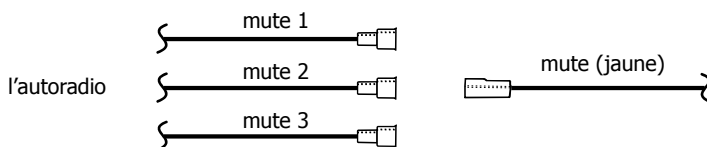


Configuration II

Si la broche 7 du connecteur ISO est raccordée à l'allumage et la broche 4 à l'alimentation en courant alternatif, veuillez vérifier que le raccordement est identique au schéma représenté ci-dessous.



Consultez le mode d'emploi de l'autoradio pour connaître la broche attribuée au signal « sourdine » (mute). Ce signal peut apparaître à l'un des trois câbles portant les identifications « mute1 », « mute2 », « mute3 ».



Raccordez le câble jaune de sourdine de la boîte de commutation au bon câble de l'autoradio : « mute 1 », « mute 2 » ou « mute 3 ».

ATTENTION :

► Les lignes plus et d'allumage sont protégées par des fusibles 3A dans le boîtier de la boîte de commutation.



Ecran de démarrage lorsque le téléphone n'est pas connecté



Ecran de démarrage après la connexion

8. Mise en marche du kit mains-libres

Après avoir raccordé l'alimentation du kit mains-libres, ce dernier s'active lorsque vous allumez le contact. Vous devez ensuite sélectionner la langue de l'interface utilisateur.

Pour changer la langue de l'interface utilisateur, sélectionnez plus sur l'écran tactile, puis réglages dans le menu principal et accédez à langue dans l'entrée de menu appareil (voir chapitre 22.5).

9. Etablir une connexion Bluetooth®

Si vous souhaitez établir une connexion Bluetooth® pour la toute première fois, vous devez activer la fonction Bluetooth® de votre mobile puis, lancer la recherche des appareils Bluetooth®, en l'occurrence, d'un appareil portant le nom « CC 9060... ». Si plusieurs appareils ont été détectés, sélectionnez le kit mains-libres et entrez le **code PIN « 1234 »**. Le système est capable de mémoriser jusqu'à 10 identifications de téléphone.

Remarque:

► lorsque la connexion automatique est activée, le système ne se connecte à aucun autre téléphone mobile. Si vous souhaitez connecter un autre téléphone, vous devez désactiver la connexion automatique via la commande connexion auto.

La commande en haut à gauche vous permet de choisir soit entre le mode jour, soit entre le mode nuit (voir chapitre: Affichage).

Si des téléphones mobiles ont déjà été connectés auparavant, leur identification/nom apparaît sur l'écran. Le kit mains-libres les lit les uns après les autres.

Une fois que la connexion a bien été établie, les noms des téléphones mobiles connectés et de l'opérateur s'affichent et les données du répertoire (carte SIM) ainsi que du carnet d'adresses (mémoire du téléphone) sont transférées au kit mains-libres. Cette action peut durer quelques secondes en fonction de la quantité de données enregistrées. Si la synchronisation du répertoire est interrompue par un appel entrant par exemple, il est possible que les entrées n'aient pas été transférées dans leur totalité. Le cas échéant, il convient de synchroniser à nouveau le répertoire manuellement (voir chapitre: Appareil).

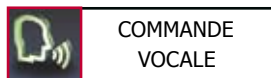
Remarque:

► En principe, le répertoire de votre mobile est synchronisé par votre kit mains-libres en arrière-plan et dans des intervalles réguliers. Durant ce court instant, la commande vocale est indisponible et vous recevez un avertissement à ce sujet.

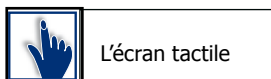
10. Possibilités de commande

Le système peut être commandé de deux manières:

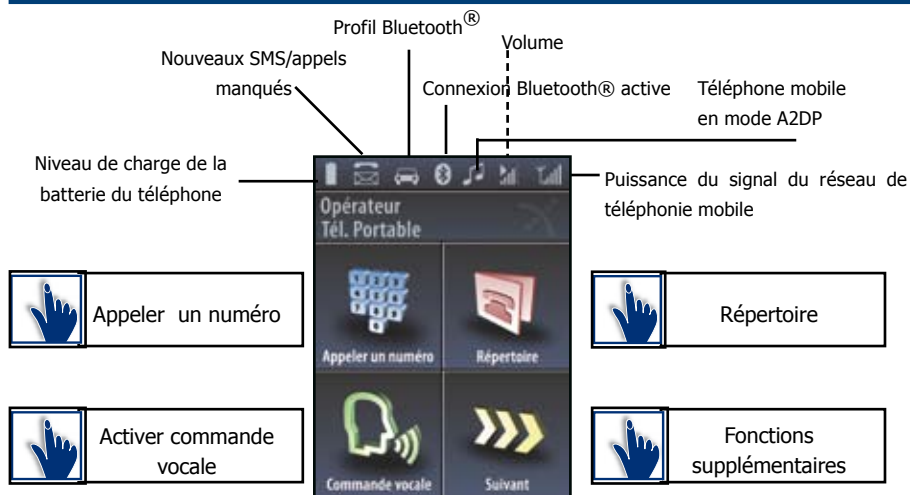
1. Commande via la commande vocale



2. Commande via l'écran tactile



11. L'écran

**Remarque:**

► Nettoyez l'écran s'il y a lieu à l'aide d'un chiffon humide non peluchant. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides.

12a. Prendre, effectuer, terminer un appel



Pour permettre au conducteur de remarquer un appel entrant, un symbole de téléphone apparaît à l'écran. Le nom et le numéro de téléphone du correspondant (si disponibles) s'affichent en même temps. Le système audio se met en mode secret et la sonnerie est diffusée via les haut-parleurs du système audio.

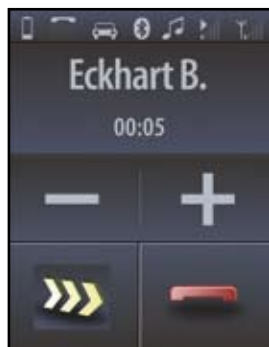
Vous pouvez prendre ou refuser un appel soit, via la commande vocale (doit être activée préalablement, voir chapitre 22.5), soit via l'écran tactile.



L'appareil vous demande si vous voulez « **PRENDRE** » ou « **REFUSER** » l'appel.



Vous avez la possibilité de prendre l'appel (en appuyant sur le symbole vert) ou de le refuser (en appuyant sur le symbole rouge).



Pour mettre fin à une communication, appuyez sur le symbole rouge. Au cours d'une communication, vous avez également la possibilité de régler le volume de la voix de votre interlocuteur avec le champ « **Moins (-)** » ou « **Plus (+)** ».



Ce champ vous permet d'accéder à un sous-menu dans lequel vous pouvez d'une part, sélectionner et envoyer des sonneries DTMF (p. ex. pour consulter votre boîte e-mails) et d'autre part, activer le mode privé. Désormais, la communication n'est possible que par le téléphone mobile et ne peut être entendue par les autres passagers du véhicule. Par ailleurs, vous avez la possibilité de mettre le microphone en mode secret, p.ex., pour poser une question à un des passagers.

Remarque:

► Prière de respecter la loi relative à l'usage d'un téléphone mobile au volant en vigueur dans le pays.

12b. Fonction va et vient



Introduction

Le terme « Va et vient » désigne la prise d'un appel lors d'une conversation téléphonique, ainsi qu'un changement entre deux appareils.

Remarque:

► Les fonctions décrites dans les chapitres 12b et 12c sont uniquement valables pour les appels entrants.

► Veuillez prendre note que le champ des fonctions peut varier selon chaque type de téléphone portable. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la notice d'emploi de votre téléphone portable.

Si, durant une conversation téléphonique, vous recevez également un autre appel, vous en êtes informé par un signal sonore. Vous avez alors la possibilité de refuser cet appel (**symbole rouge**) ou bien de répondre à cet appel (**symbole vert**).

Si vous acceptez de prendre l'appel, votre précédente conversation sera mise sur Attente. À chaque fois, l'interlocuteur de la conversation en cours est caractérisé par le symbole ☑ suivant.



Dès lors, vous pouvez utiliser les options suivantes:

1. En choisissant **permuter** vous pouvez passer d'une conversation à l'autre.
2. Vous pouvez **terminer l'appel actif**.
3. Vous pouvez **raccrocher l'appel en attente**.
4. Vous pouvez activer le **Mode privé** (se reporter au chapitre 12a).
5. Vous pouvez activer le **mode secret** (se reporter au chapitre 12a).
6. Vous pouvez activer le **clavier** (se reporter au chapitre 12a).

12c. Passage en mode conférence

Introduction



La fonction mains-libres vous offre la possibilité d'inclure jusqu'à sept conversations dans une conférence. Cela signifie que tous les participants peuvent parler les uns avec les autres en même temps.



Si vous acceptez un autre appel lors d'une conversation, vous pouvez ainsi réunir deux conversations dans une conférence. Pour ce faire, sélectionnez la commande **mettre en conférence** (la mention **conférence** s'affiche alors à l'écran).

Lors d'une conférence, vous avez les possibilités suivantes :

1. Vous pouvez **terminer l'appel en cours** (la conférence sera alors close).
2. Vous pouvez activer le **mode privé** (se reporter également au chapitre 12a).
3. Vous pouvez activer le **mode secret** (se reporter également au chapitre 12a).
4. Vous pouvez activer le **clavier** (se reporter également au chapitre 12a).

Si, durant une conférence, vous recevez un autre appel, vous pouvez ajouter celui-ci à la conférence en cours, avec la commande **inclure dans la conférence**, ou bien répondre à cet appel en passant de la conférence à l'interlocuteur, avec la commande **permuter** (se reporter également au chapitre 12b).

Remarque :

► Les réseaux de téléphonie mobile actuels permettent l'utilisation simultanée de deux lignes au maximum.

Si vous utilisez déjà les deux lignes, et qu'un appel supplémentaire vous parvient, vous avez les possibilités suivantes:



Rejeter l'appel



Accepter l'appel

➔ Votre communication en cours est coupée, ce qui permet d'obtenir la nouvelle communication.

13. Commande vocale

Introduction

La commande vocale vous permet de piloter le système du téléphone par des commandes orales. Ce paragraphe vous explique les fonctions principales auxquelles vous pouvez accéder via la commande vocale. Bien souvent, il est possible d'atteindre le même résultat de plusieurs manières.

Le kit mains-libres vous guide grâce à quelques fonctions avancées; lorsque vous ne savez plus exactement quelles commandes vous pouvez utiliser dans un menu spécifique, dites « AIDE » pour afficher toutes les commandes possibles. Le kit mains-libres possède un « mode adaptation utilisateur » lui permettant de se « familiariser » avec des accents, dialectes etc. Pour plus d'informations, voir chapitre 22.2: Commande vocale.



Certaines commandes vocales ne peuvent être appelées que si un téléphone mobile est connecté au kit mains-libres via Bluetooth®.

Pour activer la commande vocale, appuyez pendant quelques instants sur ce champ figurant sur l'écran tactile. Le système répond par « **Menu principal** ». Prononcez votre commande en articulant bien **après le signal sonore**, en direction du microphone.

Pour désactiver la commande vocale, appuyez également pendant quelques instants sur l'écran tactile. Le système répond par « **Annuler** ». Au bout d'une certaine durée d'inactivité, le système réagit par « **Veuillez indiquer une commande** » et vous demande « **Pardon?** », lorsqu'il n'a pas bien compris une commande.

Au bout de **huit secondes**, l'entrée vocale est désactivée et doit être redémarrée sur l'écran tactile.

Veillez à prononcer vos commandes vocales en articulant bien et dans un rythme régulier.



Remarque:

► lorsque vous utilisez la commande vocale, il est recommandé de baisser le volume par rapport aux composants indépendants du système audio (p. ex. un système de navigation) ou de couper la diffusion des avertissements d'embouteillages et annonces pour éviter toute indication vocale indélébile.

14. Commandes vocales

Le kit mains-libres peut être commandé avec les commandes vocales figurant ci-dessous. Les commandes vocales sont réparties en plusieurs menus et certaines commandes ne sont disponibles que dans certains menus. Lorsque le kit mains-libres est activé, dites « **AIDE** » si vous ne savez pas quelles commandes vous pouvez utiliser: le kit mains-libres vous indique ensuite toutes les commandes possibles.

En plus de ces commandes, le kit mains-libres reconnaît les chiffres de zéro à neuf. Les nombres supérieurs à neuf doivent être dictés chiffre par chiffre (p. ex. = un, zéro). Pour effectuer une recherche dans le répertoire, le kit mains-libres reconnaît également les lettres de „A” à „Z” ainsi que l’alphabet de l’OTAN.

Pour indiquer des numéros de téléphone étrangers, la commande « PLUS » est également disponible.

En mode commande vocale, ces quatre commandes sont toujours à votre disposition dans tous les menus



Annuler

annule l'action en cours



Menu principal

retour au menu principal



Retour

reculer d'une étape



Aide

nomme toutes les commandes disponibles

15. Menu principal

Ici se trouvent tous les menus nécessaires à la commande et à la configuration du système. Vous pouvez les sélectionner via l'écran tactile ou la commande vocale.

Le kit mains-libres possède également deux commandes exclusivement vocales:

« **LIRE NOUVEAU MESSAGE** » et

« **APPELER JEAN DUPONT** ».

Plus d'explications à ce sujet dans les chapitres correspondants. Sur l'écran tactile, vous pouvez accéder aux menus en appuyant sur le champ correspondant. Ci-après, vous trouverez une explication de chaque entrée de menu.



16. Appeler un numéro



Appeler un
numéro

Il convient de diviser et prononcer les numéros de téléphone en petits blocs de 3 à 4 chiffres. Lorsque vous faites une petite pause après un bloc de chiffres, le kit mains-libres répète la dernière indication puis, vous avertit par un signal sonore que vous pouvez poursuivre la saisie vocale.

A présent, indiquez l'indicatif et le numéro de téléphone.

Une fois que vous avez indiqué le dernier bloc de chiffres du numéro de téléphone, vous pouvez vérifier le numéro dans son intégralité avec la commande vocale « **REPETER** ».

Toutes les commandes vocales possibles s'affichent alors.

	Répéter
	Supprimer tout
	Supprimer dernier
	Composer
	Supprimer groupe

- Le kit mains-libres répète le numéro de téléphone en entier.
- Suppression de la saisie complète ou saisie actuelle.
- Suppression du dernier chiffre.
- Etablissement d'une communication.
- Suppression du dernier groupe de chiffres.



Champ de saisie des chiffres en mode écran tactile

17. Répertoire



Répertoire

Appuyez quelques instants sur la touche de la commande vocale puis, utilisez la commande vocale « **REPertoire** ».

Votre répertoire ayant été lu au moment de la première connexion de votre téléphone portable avec l'appareil, celui-ci est immédiatement mis à votre disposition et reste enregistré tant que vous ne supprimez pas le téléphone de la liste (voir chapitre: Bluetooth®). Seul vous pouvez voir ou modifier les données du répertoire.

Une fois que la première entrée a été lue automatiquement, vous disposez des commandes vocales suivantes en plus des commandes standard:



Répéter

L'entrée sélectionnée est lue une nouvelle fois.



Lire le répertoire

L'ensemble de la liste vous est lue. En disant « **STOP** », vous pouvez arrêter cette action puis, sélectionner l'entrée correspondante.

Vous avez également la possibilité d'accéder directement à une des entrées affichées en appelant le numéro de l'entrée.

P. ex.: « **SELECTIONNER TROIS** ». Vous pouvez aussi naviguer dans la liste via les commandes « **SUIVANT** » ou « **PAGE SUIVANTE** » et « **PRECEDENT** » ou « **PAGE PRECEDENTE** ». En disant « **APPELER** », vous établissez une communication.



Sélectionner
Jean Dupont

Jean Dupont est un caractère générique pour une entrée de votre répertoire. Lorsque vous sélectionnez un nom, vous aboutissez directement à l'entrée correspondante.

Remarque:

► Il est important que le nom prononcé corresponde parfaitement à l'entrée enregistrée dans le répertoire.

► Veuillez noter que les entrées de répertoire saisies en lettres capitales uniquement doivent être épelées.



Recherche rapide



Sélectionner

Ici, vous pouvez lancer une recherche d'entrées via un champ de lettres. Indiquez la lettre de début et, avec la commande vocale « **SELECTIONNER** », toutes les entrées commençant par la lettre en question s'affichent.

Dans « **DETAILS** », vous trouverez, si nécessaire, tous les numéros de téléphone listés dans cette entrée.

En fonction des réglages de votre téléphone mobile, soit les contacts de la carte SIM, soit ceux du téléphone, soit les deux s'affichent sur le kit mains-libres.

	Appeler domicile
	Appeler portable
	Appeler bureau
	Appeler en général
	Appeler Sim

Si les contacts de la carte SIM sont sélectionnés dans le téléphone mobile, un seul numéro s'affichera pour chaque nom. Si les contacts du téléphone sont sélectionnés, quatre catégories de numéro au maximum peuvent être affichées*:
« **DOMICILE** »,
« **MOBILE** »,
« **BUREAU** »,
« **GENERAL** ».

* Cette fonction dépend du téléphone mobile.

Lorsque vous dites « **NUMERO** », toutes les entrées enregistrées pour ce nom sont lues.

	Numéro
--	--------

Si vous avez enregistré plusieurs numéros de téléphone pour ce nom, vous avez également la possibilité d'appeler la personne directement via la catégorie. P. ex. « **APPELER JEAN DUPONT DOMICILE** ».

Vous pouvez par ailleurs attribuer à une entrée de répertoire une commande vocale particulière (Voice Tag).

Ceci est recommandé pour les noms difficiles à prononcer notamment. Prononcez la commande dans le microphone en articulant bien, le kit mains-libres la répète et vous pouvez appeler le correspondant souhaité à partir du menu principal avec « **APPELER CLIENT 1** » par exemple. Au total, le kit mains-libres est capable de mémoriser 150 commandes vocales. Cette commande vocale (Voice Tag) est valable pour tous les numéros qui sont attribués à ce nom. L'appareil vous demande ensuite lequel parmi ces numéros vous souhaitez appeler.

Remarque:

► Pour faciliter la reconnaissance vocale du kit mains-libres, n'utilisez pas de commandes vocales étant déjà utilisées par le kit mains-libres lorsque vous créez vos commandes vocales (Voice Tags).

	Détails
---	---------

Details
Domicile
Mobile
Bureau
Général
SIM
Commande vocale

Details
SIM
Commande vocale

	Commande vocale
	Enregistrer



Rappel

Le dernier numéro composé est rappelé.



Numéros
composés

19. Journal des appels



Appels
manqués

Elles énumèrent tous les appels effectués, manqués ou pris par ordre chronologique. Vous pouvez faire lire les numéros de téléphone par l'appareil et les rappeler si nécessaire. La navigation dans les listes est identique à celle du répertoire.



Appels
reçus

20. Messages



Tous
les messages

Les messages reçus s'affichent sur l'écran et vous sont lus. L'appareil peut stocker 100 messages au maximum. Il lit aussi bien les messages de la carte SIM que les messages du téléphone mobile. Il est recommandé de supprimer régulièrement les anciens messages afin de permettre aux messages récents de s'afficher sur l'écran. Si l'appareil ne lit pas tous les SMS (un champ d'info apparaît), réessayez plus tard. Vous avez également la possibilité d'aboutir directement au message en appelant le numéro de l'entrée. P. ex. : « **SELECTIONNER TROIS** ».



Nouveaux
messages



Lire
message

En cas de besoin, vous pouvez rappeler l'expéditeur du message.



Appeler
expéditeur

► **Remarque:** cette commande vocale (pas affichée sur l'écran) vous permet de faire lire immédiatement les nouveaux messages par l'appareil lorsque la commande vocale est activée.



Lire nouveau
message

21. Appeler Jean Dupont



Appeler
Jean Dupont

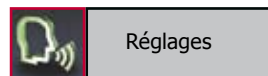
Cette commande vocale (pas affichée sur l'écran) vous permet d'appeler immédiatement un contact de votre répertoire lorsque la commande vocale est activée.

Remarque:

► Il est important que le nom prononcé corresponde parfaitement à l'entrée enregistrée dans le répertoire. Les entrées de répertoire saisies en lettres capitales uniquement doivent être épelées.

22. Réglages

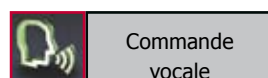
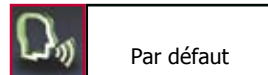
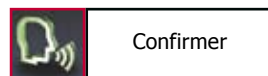
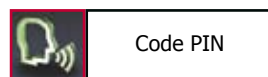
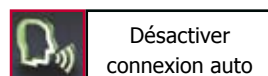
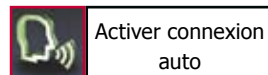
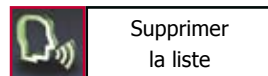
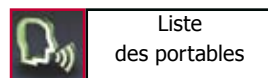
Dans cette entrée de menu, vous pouvez configurer le kit mains-libres via cinq sous-menus supplémentaires.



22.1 Bluetooth®

Ici, vous pouvez notamment définir si le kit mains-libres doit se connecter automatiquement avec votre mobile via Bluetooth®. Par ailleurs, vous pouvez supprimer des mobiles un par un ou la liste entière des mobiles connectés et changer le **code PIN (1234 par défaut)**.

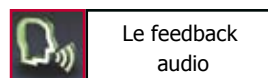
Il est également possible de définir un téléphone mobile comme téléphone par défaut. Cela signifie que le kit mains-libres recherche en premier cet appareil au moment du démarrage, puis d'autres téléphones.



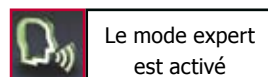
22.2 Commande vocale

Dans ce sous-menu, vous pouvez procéder aux réglages suivants.

Désactivation ou activation du **feedback audio**: lorsque vous activez le feedback audio, vous bénéficiez d'un soutien vocal pendant la commande via l'écran tactile (p. ex. les entrées de répertoire vous sont lues). Votre sélection est affichée par un champ d'info.



« **LE MODE EXPERT EST ACTIVÉ** »: seules les commandes et confirmations essentielles vous sont lues par le kit mains-libres. Ce réglage est recommandé lorsque vous vous êtes familiarisé avec le kit mains-libres. Votre sélection est affichée par un champ d'info.





Adaptation
utilisateur

Le kit mains-libres fonctionne en général indépendamment du locuteur, c'est-à-dire qu'il peut être immédiatement mis en service sans « adaptation vocale ». L'adaptation utilisateur ne s'avèrera nécessaire que lorsque vous avez un accent prononcé. Le kit mains-libres vous lit vingt mots que vous devez répéter afin que l'appareil se « familiarise » avec votre voix.



Description

Vous recevez ici une notice succincte au sujet des principales fonctions du kit mains-libres.



Audio

22.3 Audio

Dans ce sous-menu, vous avez la possibilité de modifier les réglages audio du kit mains-libres.



DSP

DSP

Le kit mains-libres est doté d'une fonction de réduction des bruits et d'annulation de l'écho intégrée (DSP), activée par défaut, garantissant une qualité sonore irréprochable pour la plupart des téléphones mobiles.



DSP Téléphone



DSP Appareil

Remarque:

► Nous vous recommandons de conserver ce réglage.

Si toutefois la qualité sonore vient à se retrouver réduite, vous avez ici la possibilité de désactiver le DSP du kit mains-libres et celui de votre téléphone mobile.



Lecture

Sonneries

Le kit mains-libres possède quatre sonneries intégrées parmi lesquelles vous pouvez en sélectionner une. En disant « **SUIVANT** » ou « **PRECEDENT** », vous pouvez naviguer dans la liste. Dites « **ACCEPTER** » pour sélectionner la sonnerie.



Sonneries



Accepter



Volume

Volume

Ici, vous pouvez régler le volume de la diffusion vocale et des sonneries. Les commandes vocales « **PLUS FORT** », « **MOINS FORT** », « **MAXIMUM** », « **MINIMUM** » sont disponibles.



Langue



Sonneries

22.4 Affichage

Cette entrée de menu vous permet d'adapter l'écran de diverses manières.

« Veille »

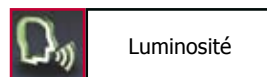
Pour ne pas être aveuglé notamment lorsque vous roulez de nuit, vous pouvez activer ce mode. Ainsi, l'écran s'éteint au bout de 15, 30 ou 60 secondes. En cas d'appels entrants, le kit mains-libres active l'écran automatiquement et vous pouvez prendre la communication.



	Veille
	15 secondes
	30 secondes
	60 secondes

« LUMINOSITÉ »

Ici, vous pouvez modifier la luminosité de l'écran. Les commandes vocales « **PLUS** », « **MOINS** », « **MINIMUM** » ou « **MAXIMUM** » sont disponibles. Dites « **SELECTIONNER** » pour confirmer.



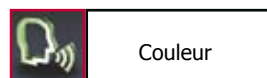
« MODE JOUR / NUIT »

Le kit mains-libres est doté d'un mode jour/nuit automatique permettant à l'écran de s'adapter automatiquement aux variations de lumière. Ici, vous pouvez désactiver cette fonction automatique ou choisir un autre mode.

	Mode jour
	Mode nuit

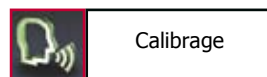
« COULEUR »

Ici, vous pouvez sélectionner plusieurs couleurs (couleur du fond et du texte). Dites simplement la couleur et confirmez votre sélection avec « **ACCEPTER** ».



« CALIBRAGE »

Ce produit a été fabriqué dans le respect de critères stricts en matière de qualité. Néanmoins, il est possible avec le temps que le calibrage de l'écran change (p. ex. lorsque les commandes de l'écran tactile n'ont pas été effectuées correctement). Dans ce cas, vous avez la possibilité de recalibrer l'écran. Lorsque vous appelez la commande vocale, une croix apparaît à l'écran. **Appuyez** sur cette croix pendant quelques instants. Réitérez cette opération 4x. Enfin, le kit mains-libres est recalibré et retourne au menu principal. N'effectuez cette opération que lorsque votre véhicule est immobilisé.



	Appareil
	Activer acceptation auto
	Langue

	Télécharger répertoire
--	------------------------

	Système
	Version Info
	Software Update
	Réglages d'origine

22.5 Appareil

Dans cette entrée de menu, vous pouvez définir si les appels doivent être pris automatiquement, manuellement ou vocalement.

Les langues disponibles pour l'interface utilisateur sont l'anglais l'allemand, le français, l'italien, l'espagnol, le portugais et le néerlandais.

Dans cette entrée de menu, vous pouvez actualiser le répertoire. Certains téléphones portables présentent également la possibilité de pouvoir envoyer l'intégralité du carnet d'adresses de façon manuelle (fonction OPP). Si vous utilisez cette fonction, la synchronisation automatique sera désactivée.

Dans l'entrée de menu « **SYSTEME** », vous pouvez mettre le kit mains-libres à jour ou revenir aux réglages d'origine. La version du logiciel installée dans le kit mains-libres est affichée dans « **Versión** ». La dernière version du logiciel se trouve sur le site www.bury.com.

Note:

► Ne pas interrompre l'arrivée de courant lors de la mise à jour.

► Nous vous recommandons de faire mettre votre kit ains-libres à jour par un revendeur BURY. Vous trouverez un revendeur à proximité de chez vous sur le site www.bury.com

23. Commande via l'écran tactile



Toutes les commandes illustrées précédemment peuvent également être effectuées de manière intuitive et explicite via l'écran tactile à l'exception des commandes exclusivement vocales « **LIRE NOUVEAU MESSAGE** » et « **APPELER JEAN DUPONT** ».

La navigation s'effectue via les touches fléchées (si disponibles); avec le **symbole rouge**, vous pouvez annuler les actions ou reculer d'une étape et si vous appuyez pendant un certain temps, vous retournez directement au menu principal. Le **symbole vert** vous permet de confirmer vos actions. Dans certains menus, vous pouvez profiter d'un soutien vocal. Pour cela, activez le feedback audio (actuellement disponible) dans le menu commande vocale via le champ **Modifier audio**.

Par ailleurs, le volume de diffusion et la luminosité peuvent être réglés en appuyant sur « **Plus(+)** » et « **Moins(-)** » sur l'écran.

24. Service après-vente

Pour toute question d'ordre général ou technique, toute suggestion et critique, notre équipe se tient à tout moment à votre disposition:

BURY GmbH & Co. KG
Robert-Koch-Straße 1-7
32584 Löhne

Hotline : +49(0)180 5 - 842 468*

Télécopie : +49(0)180 5 - 842 329*

* 0,14 €/min. depuis un poste fixe de Deutsche Telekom AG

E-mail : hotline@bury.com

Plateforme Service

Si vous souhaitez retourner votre appareil ou accessoires pour réclamation, il est préférable d'envoyer directement le produit à notre équipe SAV:

BURY GmbH & Co. KG
Im Hause DPD Depot 103
Robinienweg
D-03222 Lübbenau

Nous sommes ouverts à toutes vos propositions et remarques.

Informations sur l'élimination des appareils électriques

La mise en application de la Loi sur les appareils électriques et électroniques interdit depuis le 24 mars 2006 l'élimination des appareils électriques avec les déchets ménagers. En tant que détenteur d'un appareil usagé, vous êtes dans l'obligation de ramener celui-ci aux points de collecte communaux ou aux déchetteries officielles. Les appareils électriques usagés y sont repris gratuitement.

Stand 03/2008
25_1043_0_01_050308

Sous réserve d'erreurs et de modifications